



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
17 November 2014
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Шестьдесят первая сессия

2–24 июля 2015 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением пятого и шестого периодических докладов Многонационального Государства Боливия

Конституционная, законодательная и институциональная база

1. Как указывалось в докладах, в 2009 году Многонациональное Государство Боливия приняло новую Конституцию, в которой содержатся положения, в полной мере согласующиеся с осуществлением Конвенции, и закреплены принципы равноправия, отказа от дискриминации и гендерного равенства. Также сообщалось, что в государстве-участнике было принято важное законодательство об осуществлении Конвенции. Просьба проинформировать Комитет о том, какие статьи Конституции и пункты национального законодательства непосредственно касаются дискриминации в соответствии с определением, данным в статье 1 Конвенции, и представить текст этих статей и пунктов. Просьба уточнить, каким образом положения Конвенции были включены в национальный закон и применяются в сфере государственной политики и принятия решений судебными органами. Просьба также предоставить информацию о мерах, принятых в целях распространения Конвенции в государстве-участнике.

2. Как указывалось, Комплексный закон № 348 «О мерах по обеспечению права женщин на жизнь, свободную от насилия» [A/69/220, с. 5] квалифицирует сексуальное домогательство и фемиды в качестве уголовно наказуемых преступлений (CEDAW/C/BOL/5-6, пункт 82)¹. Просьба указать, квалифици-

* CEDAW/C/61/1.

¹ Номера пунктов соответствуют нумерации в объединенных пятом и шестом периодических докладах Многонационального Государства Боливия.



руются ли в качестве уголовных преступлений непосредственно все акты бытового насилия, в том числе акт изнасилования супругом супруги. Просьба указать, были ли приняты нормативные акты или другие меры и выделены ли бюджетные средства на осуществление законодательства на национальном уровне и на уровне департаментов и муниципалитетов.

3. Как указывалось, государство-участник приступило к пересмотру Семейного кодекса и Уголовного кодекса, с тем чтобы изменить или отменить статьи, нарушающие права женщин. Имеется указание на предложение о внесении изменений в Уголовный кодекс с целью урегулирования вопросов, касающихся введения уголовной ответственности за насилие в семье, преступления против сексуальной свободы и торговлю людьми, и включения юридического термина "феминизм" в новый свод уголовных законов (пункт 57). Просьба предоставить информацию о статьях Уголовного кодекса, которые пересматриваются. Просьба также указать, планирует ли государство-участник снять статью 317 Уголовного кодекса, которая предусматривает отмену наказания за акты изнасилования и другие правонарушения в случае, если лицо, совершившее правонарушение, вступает в брак с жертвой. Просьба предоставить информацию о состоянии процесса пересмотра и сообщить, были ли установлены сроки окончания этого процесса.

4. В докладе упоминается о предложении Вице-министерства по вопросам равенства возможностей по новому Семейному кодексу, согласно которому минимальный возраст для вступления в брак как для мужчин, так и для женщин должен составлять 18 лет (пункт 422). Просьба указать, на каком этапе рассмотрения находится это предложение и когда предполагается его принять.

Национальные механизмы улучшения положения женщин

5. Государством-участником отмечается неустойчивость национального механизма из-за низкого статуса Вице-министерства по вопросам равенства возможностей (ведущего органа, занимающегося разработкой и осуществлением политики в области улучшения положения женщин) в организационной иерархии и недостаточного объема людских и финансовых ресурсов, выделяемых на его деятельность (пункты 24 и 25). Просьба предоставить информацию о мерах, принятых в целях укрепления национального механизма за счет предоставления ему полномочий по принятию решений и выделения на его деятельность достаточных людских и финансовых ресурсов, необходимых для включения положений о гендерном равенстве и запрете дискриминации в отношении женщин в качестве основного принципа во все политические курсы, стратегии и программы, и в целях эффективного осуществления Национального плана равенства возможностей «"Женщины создают новую Боливию, для того чтобы «жить хорошо»". [A/69/220, с. 5], разработанного правительством совместно с женщинами. Просьба представить обновленную информацию о рамочных принципах мониторинга и оценки, системе предоставления отчетности, ходе осуществления Плана и достигнутых результатах.

Доступ к правосудию

6. Согласно полученной Комитетом информации, женщины по-прежнему имеют ограниченный доступ к правосудию из-за высокого уровня неграмотности, недостаточной информированности о своих правах, отсутствия юридиче-

ской помощи, ориентированной на их потребности, недоверия к официальной судебной системе, длительных сроках судебных разбирательств и связанных с ними затратах, дальних расстояний и недостаточного понимания положений Конвенции у работников системы правосудия. Просьба предоставить информацию о мерах, которые были приняты для создания условий, необходимых женщинам, особенно сельским женщинам, женщинам из афроболивийских общин и из числа коренных народов, для получения доступа к правосудию и повышения уровня их грамотности (на соответствующих языках) и осведомленности об их правах и возможностях для отстаивания этих прав. Просьба также предоставить информацию о разработке и осуществлении программ профессиональной подготовки, охватывающих все соответствующие аспекты Конвенции, для работников органов прокуратуры, судей и юристов.

Насилие в отношении женщин

7. Как отмечается в докладах, за период 2007–2011 годов количество заявлений, рассмотренных в рамках Закона № 1674 (О борьбе с насилием в семье и бытовым насилием) увеличилось на 30 процентов (пункт 103). Просьба предоставить обновленную информацию и данные, отражающие ход расследований в связи с поступившими заявлениями о насилии на гендерной почве, в частности фемicide, и количестве дел, рассмотренных судами, и вынесенных ими приговорах за период после принятия Комплексного закона № 348 в марте 2013 года. Просьба также указать, предпринимались ли какие-либо шаги по проведению программ учебной подготовки по вопросам применения Комплексного закона № 348 для сотрудников полиции и органов правосудия, а также для работников здравоохранения, в том числе судебных врачей и других медицинских работников.

8. В докладах указывается, что должны быть созданы специальные суды для рассмотрения правонарушений, совершенных в соответствии с положениями Комплексного закона № 348. Просьба указать, были ли созданы такие суды и было ли выделено достаточно людских, материальных и финансовых ресурсов для того, чтобы они могли выполнять свои функции. Просьба также указать, назначались ли прокуроры и судебные врачи исключительно для расследования преступлений, связанных с насилием в отношении женщин. Кроме того, согласно полученной Комитетом информации, был сформирован специальный отряд полиции по борьбе с насилием [Fuerza Especial de Lucha Contra la Violencia]. Просьба также предоставить информацию о мерах, которые были приняты в целях повышения его технического, людского и финансового потенциала, и о том, какое положение он занимает в организационной структуре национальной полиции. Просьба также предоставить информацию и данные о количестве дел о насилии на гендерной почве, которые были выявлены и расследованы этим отрядом полиции.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

9. Указывается, что за последние 10 лет показатель торговли людьми в государстве-участнике увеличился на 92,2 процента и что 70 процентов потерпевших – это дети, подростки и молодые женщины в возрасте от 12 до 22 лет (пункт 156). Просьба предоставить информацию о мерах, которые были приняты для активизации усилий по предотвращению и пресечению торговли людьми и сексуальной эксплуатации, например развертывание подразделений по

борьбе с торговлей людьми [пункт 157] во всех приграничных районах и расширение регионального и международного сотрудничества. Упомянуется также о том, что некоторые жертвы торговли людьми попадают в тюрьму или осуждены за противоправные деяния, совершенные вследствие их положения как потерпевших (пункт 164). Просьба предоставить информацию о мерах, которые были приняты для предотвращения подобных ситуаций посредством установления эффективных процедур выявления жертв торговли людьми, в том числе девочек, подростков, молодых женщин и мигрантов, и обеспечения им надлежащей защиты.

10. Просьба предоставить информацию о распространенности проституции в государстве-участнике, соответствующей правовой базе и программах помощи женщинам, которые хотят покончить с занятием проституцией. Просьба также указать, принимаются ли меры для противодействия насилию в отношении женщин, занимающихся проституцией, включая оказание поддержки тем из них, кто хочет добиться правовой защиты, например юридической помощи, и предоставить данные о количестве жалоб, расследований, судебных преследований и обвинительных приговоров по делам, связанным с эксплуатацией и насилием в отношении женщин, занимающихся проституцией.

Участие в политической и общественной жизни

11. Как указывается, государство-участник добилось того, что на выборах в октябре 2014 года средний показатель представленности женщин в обеих палатах законодательного органа составил 49 процентов и был принят Закон № 243 от 28 мая 2012 года "О противодействии преследованию женщин по политическим мотивам и политическому насилию по гендерным мотивам" [CEDAW/C/BOL/5-6, пункт 45]. Просьба представить текст статей, касающихся равенства, чередования имен кандидатов в списках и позитивных действий, в результате применения которых достигнут паритет в законодательном органе. Просьба указать, действуют ли такие правила на уровне департаментов и муниципалитетов, и предоставить данные в разбивке по полу о количестве губернаторов, мэров, муниципальных и департаментских депутатов и членов законодательных собраний департаментов. Просьба также предоставить информацию о реализации Закона и пояснить, какие меры принимаются в связи с 249 заявлениями о политическом насилии и преследовании по гендерным мотивам и расследованием убийства депутата Хуана Киспе, совершенного в марте 2012 года.

Образование

12. В докладах упоминается о принятом в 2010 году Законе "Об образовании" Авелино Синьяни – Элисардо Переса, который является главным законодательным инструментом достижения прогресса в области упразднения социально-культурных моделей, закрепляющих дискриминацию в отношении женщин и коренных народов (пункт 215), и о Стратегическом плане Министерства образования на 2011–2014 годы, цель которого – развивать качественное образование с обеспечением равного доступа к нему, охватывать им все больше сельских районов и городских окраин, при этом уделяя приоритетное внимание образованию женщин, молодежи и представителей коренных народов (пункт 217). Просьба представить показатели, свидетельствующие о результатах этих усилий, и указать, какие другие меры, например целевые программы

стипендий и курсы повышения грамотности на языках коренных народов, были приняты в целях искоренения стереотипов и культурных моделей, которые являются дискриминационными в отношении женщин и девочек.

13. Указывается, что Министерство образования выработало Положение о нарушениях и наказаниях, подразделяющее нарушения, допускаемые учителями в отношении учеников, на легкие, тяжкие или особо тяжкие. В последнем случае – например, при применении телесных наказаний или психологического насилия – возбуждается дисциплинарный процесс (пункт 258). Просьба предоставить информацию о процедурах подачи жалоб на особо тяжкие нарушения в органы уголовного правосудия, с тем чтобы обеспечить надлежащее расследование и судебное преследование лиц, виновных в совершении таких преступлений. Просьба также указать, какие меры защиты применяются в отношении жертв таких актов насилия, особенно девочек.

Занятость

14. Отмечается, что Конституция государства обеспечивает вовлечение женщин в трудовую деятельность и гарантирует равное вознаграждение мужчинам и женщинам за равный труд как в государственном, так и в частном секторе. Кроме того, указывается, что задача Министерства труда – учредить эффективные механизмы контроля за исполнением действующего законодательства и гарантировать отсутствие дискриминации в трудовой сфере (пункт 261). Однако таблица "Трудовые доходы занятого населения в разбивке по полу и отрасли экономики, 2007 год" свидетельствует о существенном неравенстве между мужчинами и женщинами на рынке труда, в частности об ограниченных возможностях трудоустройства для женщин и наличии значительного разрыва в заработной плате практически во всех секторах экономики. Просьбе предоставить информацию о мерах, которые были приняты, с тем чтобы преодолеть это неравенство, обеспечить отсутствие дискриминации в трудовой сфере и гарантировать равное вознаграждение мужчинам и женщинам за равный труд как в государственном, так и в частном секторе.

15. Отмечается, что в Конституции и национальном законодательстве признается экономическая важность домашнего труда как источника богатства страны, поэтому он должен получить отражение в официальных финансовых отчетах государства (пункты 286 и 288). В связи с этим проводятся различные мероприятия, в том числе опрос об использовании домашнего времени 2010 года [как в пункте 286 доклада]. Просьба предоставить информацию об итогах опроса и указать, способствовало ли его проведение разработке базовых показателей денежной стоимости бесплатной работы. Просьба также предоставить информацию о мерах, принятых для обеспечения исполнения Закона "О порядке регулирования наемного домашнего труда" [см. пункт 288 доклада] и его соблюдения работодателями.

16. Согласно полученной Комитетом информации Закон № 548 "О детском кодексе", принятый в июле 2014 года, гласит, что при определенных условиях детям разрешается работать с 10 лет. Это является нарушением положений двух конвенций Международной организации труда: Конвенции 1973 года о минимальном возрасте (№ 138), устанавливающей минимальный возраст в 14 лет, и Конвенция 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182). Просьба предоставить обновленные данные в разбивке по полу о количестве

детей, не достигших возраста 14 лет, которые вовлечены в трудовую деятельность, и информацию о мерах, которые были приняты или планируется принять для пересмотра законодательства в целях обеспечения выполнения международных обязательств государства-участника.

Здравоохранение

17. Указывается, что Вице-министерство по вопросам равенства возможно совместно с женскими общественными организациями и Министерством здравоохранения работает над законопроектом о сексуальных и репродуктивных правах (пункт 119). Просьба предоставить информацию о его содержании, сроках принятия и принципах оценки его осуществления.

18. В докладах отмечается, что доля женщин, находившихся под наблюдением врача в дородовой период, и показатель квалифицированного родовспоможения увеличились, хотя сохраняются существенные различия между городскими и сельскими районами (пункты 344–347). В докладах также указывается, что аналогичные различия наблюдаются в показателях материнской смертности, которые продолжают оставаться высокими в сельских районах (пункт 350). Просьба предоставить информацию о мерах, принятых в целях улучшения доступа к высококвалифицированным услугам здравоохранения и медицинской помощи по всей стране, особенно в сельских районах, и обеспечения гарантий того, что в целях снижения показателей материнской смертности все женщины, особенно женщины из числа коренных народов и сельские женщины, будут пользоваться медицинскими услугами в дородовой, родовой и послеродовой периоды.

19. Как указывается в докладах, был разработан законопроект о терапевтическом аборте для женщин, который находится на рассмотрении Многонациональной законодательной Ассамблеи. Законопроект содержит предложение о регулировании легального прерывания беременности в рамках основных прав на жизнь, здоровье и безопасность (пункт 359). Согласно полученной Комитетом информации право на аборт по-прежнему ограничивается законодательством случаями изнасилования, инцеста или угрозы для здоровья матери, что приводит к небезопасным подпольным абортам по причине нежелательной беременности, на которые приходится 9,1 процента случаев материнской смертности. Кроме того, в 2013 году Комитет по правам человека выражал обеспокоенность в связи с шокирующим числом расследований, возбужденных в отношении женщин по подозрению в незаконном аборте (CCPR/C/BOL/CO/3, пункт 9). Судебное преследование за аборт оказывает вредное и непропорционально большое воздействие на сельских женщин и женщин из числа коренных народов. Согласно переданной Комитету информации государство-участник не обеспечивает защиту конфиденциальной информации о женщинах, которые пытаются получить медицинскую помощь в случае осложнений после абортов, и работники медицинских учреждений, как правило, сообщают о таких случаях в соответствующие органы власти. Кроме того, в феврале 2014 года по решению Конституционного суда из Уголовного кодекса было изъято требование о получении предварительного судебного разрешения на легальный аборт, заменив его обязанностью подавать заявление в суд в случае изнасилования или инцеста. Просьба предоставить информацию о мерах, принятых для обеспечения принятия надлежащих и эффективных процедур, предоставляющих всем женщинам, особенно сельским женщинам и женщинам

из числа коренного населения, доступ к легальным и безопасным абортам, а также к медицинской помощи после аборта, не опасаясь судебного преследования. Просьба предоставить информацию о конкретном применении постановления Суда и о его последствиях с точки зрения предоставления доступа к безопасным и легальным абортам для жертв изнасилования.

Женщины из числа коренного населения и сельские женщины

20. Как сообщалось, значительный прогресс был достигнут в деле оформления права собственности сельских женщин на землю, хотя осуществление этой меры все еще сопряжено с рядом трудностей, таких как отсутствие личных документов, что ограничивает регистрацию женщин в качестве землевладельцев и приводит к недопущению женщин к процедурам административного оформления; противодействие мужчин и самих женщин в связи с обычаями и традициями; незнание законов и процедур оформления права собственности на землю (пункт 393). Просьба предоставить информацию о мерах, принятых в целях устранения этих препятствий.

Поправка в пункт 1 статьи 20 Конвенции

21. Просьба указать, какой прогресс достигнут в деле принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся даты проведения заседания Комитета.